Biblioteca
di
Rarità Musicali
per cura di Oscar Chilesotti
Studiamo l'antico per comprendere il presente O.C.
Volume 1°
Danze del Secolo XVI
trascritte in notazione moderna
dalle opere
Nobiltà di Dame
del
Sig.r Fabritio Caroso
da Sermoneta.
Le gratie d'amore
di
Cesare Negri Milanese
detto il Trombone.
Edizioni Ricordi
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 12209703 3
M
140
C25
1884

Edizioni Ricordi.

Alla gentile Signorina
distinta cultrice di Musica
Torino 24-6-921

Biblioteca di Rarità Musicali

per cura di

Oscar Chilesotti.

VOLUME I.

Nobiltà di Dame
del
Sig FABRITIO CAROSO
da Sermoneta.

Le gratie d'amore
di
CESARE NEGRI MILANESE
detto il Trombone.

48499 - netti Fr. 2 (A)

R. STABILIMENTO RICORDI
MILANO
NAPOLI — ROMA — FIRENZE
LONDRA
265, Regent Street. W. 265.
PER LA FRANCIA ED IL BELGIO
PARIS - *11.bis, Boulevard Haussmann.* - V. DURDILLY & C.ie - *Boulevard Haussmann, 11.bis* - *PARIS*

DANZE DEL SECOLO XVI

PREFAZIONE

FABRIZIO CAROSO da Sermoneta è autore di uno dei più antichi libri che trattino completamente di danza: IL BALLARINO, *Diviso in due Trattati; Nel primo de'quali si dimostra la diversità de i nomi, che si danno à gli atti et movimenti, che intervengono ne i Balli: et con molte Regole si dichiara, con quali creanze et in che modo debbano farsi. Nel secondo s'insegnano diverse sorti di Balli et Balletti sì all' uso d' Italia, come à quello di Francia, et Spagna. Ornato di molte Figure. Et con l'Intavolatura di Liuto, et il Soprano della Musica nella sonata di ciascun Ballo, Opera nuovamente mandata in luce.* (La prima edizione sortì assai probabilmente nel 1577). *Alla Ser.ma Signora Bianca Cappello De Medici, Gran Duchessa di Toscana. In Venetia, appresso Francesco Ziletti, 1581.* Di lui mancano dati biografici; solo sappiamo che nacque circa il 1531 perchè un suo ritratto annesso alla NOBILTÀ DI DAME, altra edizione del BALLARINO con nuovi balli, e con musica in parte nuova, pubblicata nel 1605, lo rappresenta *nell'età sua di anni LXXIIII;* e certo dovette essere famoso *Professor di Ballare* a'suoi dì se Torquato Tasso lo celebrò in un sonetto che si legge nell' opera sunnominata. Il Fétis pure si limita a citare il BALLARINO aggiungendo che è lavoro interessante per la storia della musica.

Presento nel primo volume della BIBLIOTECA DI RARITÀ MUSICALI la trascrizione in notazione moderna della musica da ballo del Caroso. Essa è fatta sull'edizione del 1605.

Sui primordî di quel secolo CESARE NEGRI, che crederei nato circa il 1536 a Milano, aveva pure dato alle stampe un suo trattato sulla danza con la musica dei balli: LE GRATIE D'AMORE *di Cesare Negri Milanese detto il Trombone Professore di Ballare, opera nova, et vaghissima divisa in tre trattati. Al Potentissimo et Catholico Filippo Terzo Re di Spagna et monarca del mondo novo etc. In Milano, per l' her del quon. Pacifico Pontio, et Gio. Battista Piccaglia compagni. MDCII.* L'opera ricomparve due anni dopo presso un altro editore col solo frontispizio cangiato: NUOVE INVENTIONI DI BALLI, *opera vaghissima di Cesare Negri Milanese detto il Trombone Famoso, et eccellente Professore di Ballare. Nella quale si danno i giusti modi del ben portar la*

vita, et di accomodarsi con ogni leggiadria di movimento Alle Creanze Et Gratie d'Amore. Convenevoli à tutti i Cavalieri, et Dame, Per ogni sorte di Ballo, Balletto, et Brando d'Italia, di Spagna, et di Francia. Con figure bellissime in Rame, et Regole della musica, et Intavolatura quali si richieggono al Suono et al Canto. Divisa in tre trattati. Al Potentissimo et Catholico Filippo Terzo Re di Spagna. In Milano, Appresso Girolamo Bordone, 1604. Anche il Negri ebbe certamente altissima fama trovandosi nel suo libro ricordati i nomi, in quantità sterminata, di Nobilissimi Cavalieri e Gentildonne che eseguirono i balli da lui inventati o corretti. Scelsi le 15 più eleganti fra le 43 arie di danza delle GRATIE D'AMORE, perchè unite a quelle della NOBILTÀ DI DAME, possano dare un saggio delle produzioni dell'arte profana o popolare che dall'epoca del Rinascimento assume un'importanza grandissima, e fornire nel tempo stesso un' idea completa sulla musica che accompagnava la danza sulla fine del cinquecento.

Il qual periodo è degno di studio diligentissimo, perchè in quell'epoca l'arte ancora bambina coll'aiuto dell'elemento popolare cominciò a svilupparsi mirabilmente rigogliosa, ebbe origine, o per dir meglio, nuova vita il melodramma con cui crebbe la scienza dell' istromentazione, e la musica moderna, sciogliendosi dalle pastoie del canto fermo e della scuola fiamminga, prese sicura la strada che la condusse a quell'altezza raggiunta tanto splendidamente nel nostro secolo.

O. C.

IL
SER.^{mo} DON RANVCCIO
FARNESE DVCHA DI
PARMA ET PIACENZA
ET C.
LA
SER.^{ma} DONNA
MARGHARITA FARNESE
ALDOBRANDINA DV
CHESSA DI PARMA
ET PIACENZA
ET C.

Nobiltà di Dame

DEL S.R FABRITIO CAROSO DA SERMONETA,

Libro, altra volta, chiamato

IL BALLARINO.

Nuouamente dal proprio Auttore corretto, ampliato di nuoui Balli, di belle Regole, & alla perfetta Theorica ridotto:

Con le Creanze necessarie à Caualieri, e Dame.

Aggiuntoui il Basso, & il Soprano della Musica: & con l'Intauolatura del Liuto à ciascun Ballo.

Ornato di vaghe & bellissime Figure in Rame.

ALLI SER.MI SIG.RI DVCA, ET DVCHESSA di Parma, e di Piacenza, &c.

Con licenza de' Superiori, & Priuilegi.

In VENETIA, Presso il Muschio, M DCV.
Ad instantia dell'Auttore.

CELESTE GIGLIO

Balletto in lode delli Ser.mi Sig.ri Don Ranuccio Farnese, e D. Margarita Aldobrandina, Duca, e Duchessa di Parma, e di Piacenza, etc.

TONO ORIGINALE

8 bassa

Nella trascrizione i valori ritmici sono ridotti a metà. L'intonazione è sempre cangiata; nei Balletti col Basso e Soprano è segnato in principio il tono originale: in quelli per liuto solo si può calcolare che il tono sia alzato di una sesta maggiore. Ho seguito fedelmente l'originale anche quando (nei ritornelli e nei cangiamenti di ritmo) il valore della battuta non è marcato con rigorosa esattezza. — O.C.

Questa minima la
seconda volta va
fatta semiminima

Il fine della
prima volta

Il fine della seconda volta che comincia le riprese.

CANARIO

NUOVA REGINA

Balletto in lode della christianiss. madama Maria de Medici, regina di Francia, etc.

ALLA SERENISS. CATTOLICA D. MARGARITA D'AVSTRIA, Regina di Spagna, &ç.

*Q*Vesta, *che di valore, e di beltate*
Il ſommo pregio à gran ragione ottiene,
Poi ch'in sè chiude quanto il Ciel di bene
Può ne l'altre partir per ogni età.
O' Re Filippo, *è ben che Voi cantiate;*
Però ch'in Voi, come in ſuo ſeggio tiene
Tutto il fauor d'Apollo, onde à gran ſpene
Di priſchi honori il ſecol noſtro alzate.
Io già d'Amore à teſſer rime aſpetto,
Ben al Voſtro ho deſio pari, ò ſimile,
Arte non già, c'hor vien che me l'inuole.
Ma non fia (ch'io mi creda) almen diſdetto
A sì alta Regina, in Tempio humile
Le ſacro il cor in vece di parole.

N.

ALTA REGINA
CASCARDA
IN LODE DELLA SER.MA CATTOLICA D. MARGARITA D'AVSTRIA REGINA DI SPAGNA, &c.

NEL *primo tempo principiarassi questa Cascarda stando le persone si come vi dimostran le Figure, facendosi la Riuerenza Breue à tempo di quattro battute triple di Musica; dopò faranno in ruota quattro Spezzati ordinarij, & due Saffici, due Passi puntati minimi, vno innanzi, l'altro in dietro; & al fine quattro Seguiti battuti di Canario: auertendo di principiare tutti i predetti Moti prima con il piè sinistro, & poi col destro. Però questo si chiama Passeggio Terminato, perche tante attioni n'hà il piè sinistro, quanto il destro, & in questo modo và Theoricamente fatto.*

Nel secondo tempo, faranno quattro Spezzati in ruota; dopò si volteranno con la vita al fianco sinistro, facendo vn Passo puntato minimo con il pie sinistro, & mezza Riuerenza con il destro: il medesimo Passo puntato, & mezza Riuerenza faranno per contrario al fianco destro; poi faranno vn Passo puntato minimo innanzi, l'altro in dietro, cioè vno col sinistro, l'altro con il destro; & la Riuerenza al fin del tempo della Sonata.

Nel terzo tempo, il Caualiere solo farà vn Groppo, due Fioretti,

retti, due Trabucchetti, due Passi minimi, & un Saffice con il fianco sinistro innanzi per dentro: il medesimo faranno per contrario; poi insieme faranno due Paßi puntati minimi, un innanzi l'altro in dietro; & al fin la Riuerenza.

Nel quarto tempo, la Dama sola farà il medesimo; poi insieme faranno le medesime attioni, cioè li due Passi puntati, & la Riuerenza.

Nel quinto tempo, faranno insieme due Fioretti, due Trabucchetti, due Passi minimi, & un Saffice con il fianco sinistro per dentro: il medesimo faranno per contrario; poi di nuouo faranno gli predetti Passi puntati, uno innanzi, e l'altro in dietro; & al fin del tempo la Riuerenza.

Nel sesto, & ultimo tempo, faranno al lato sinistro due Riprese, due Trabucchetti, due Passi minimi, & un Saffice con il fianco sinistro per dentro: il medesimo faranno per contrario; poi con il far un Passo puntato minimo innanzi, & l'altro in dietro finiranno detta Cascarda gratiosamente, con far la Riuerenza come han fatta la prima al fine della Sonata.

Alta Regina.

TRASCRIZIONE DELLA CASCARDA ALTA REGINA

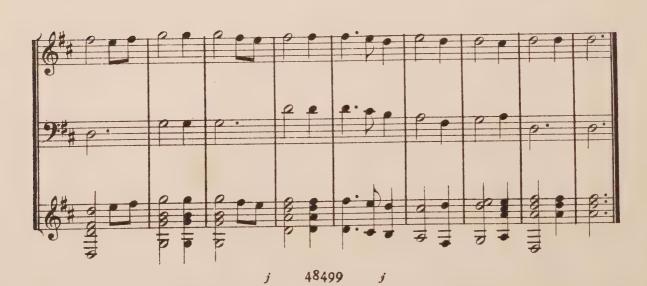
NEL TONO E TEMPO ORIGINALE

L'intavolatura di liuto usata in Italia, con piccole modificazioni, durante i secoli XVI, XVII e fin oltre la metà del XVIII, è un sistema di notazione assai semplice in teoria, ma in pratica esso rendeva piuttosto difficile la lettura della musica, quasi impossibile poi l'eseguirla con un altro istromento. Eccone brevemente la spiegazione:

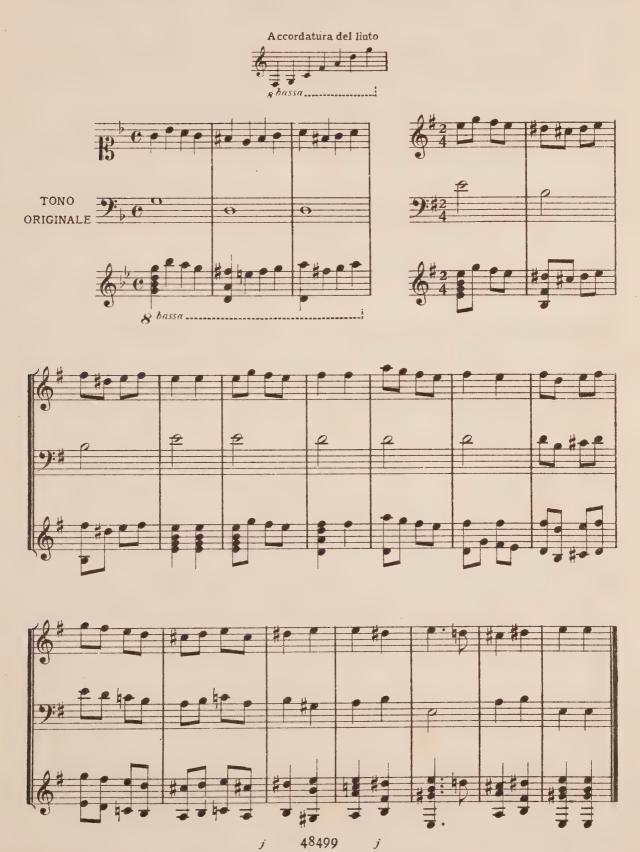
Il liuto ha l'accordatura *(corda fuori della tastiera)* la quale viene a volontà alzata di un tono. Sei linee orizzontali rappresentano le corde sovrapposte alla tastiera, mentre la corda laterale è segnata, ove occorra, con uno zero tagliato di traverso. La nota grave sta nella linea più alta da cui progressivamente si discende alla nota più acuta rappresentata dalla linea al basso. I numeri indicano su quale tasto devono premere le dita della mano sinistra mentre la destra pizzica le corde, significando lo zero la corda a vuoto. La durata delle note e le pause sono segnate in alto con lineette perpendicolari le quali portano all'uopo tagli trasversali che ne dimezzano il valore come nel sistema odierno. La misura tripla è marcata in principio del pezzo con un 3, la dupla si sotto intende. Naturalmente diventa inutile notare il tono. *O. C.*

Alta Regina

Cascarda in lode della Serenissima Cattolica D. Margarita d'Austria, Regina di Spagna, etc.

TRASCRIZIONE COL TONO SPOSTATO ALLA SESTA MAGGIORE, E COI VALORI RITMICI RIDOTTI A METÀ.

Amorosina Grimana

Pavaniglia in lode della Ser.ma Sig.ra Moresina Moresini Grimani Princ‍ipessa di Venetia.

LAURA SUAVE

Balletto in lode della Ser.ma Madama Christena Lorena De Medici Granduchessa di Toscana.(1)

(1) In questo balletto l'intavolatura di liuto è zeppa di errori specialmente nei valori ritmici. *O.C.*

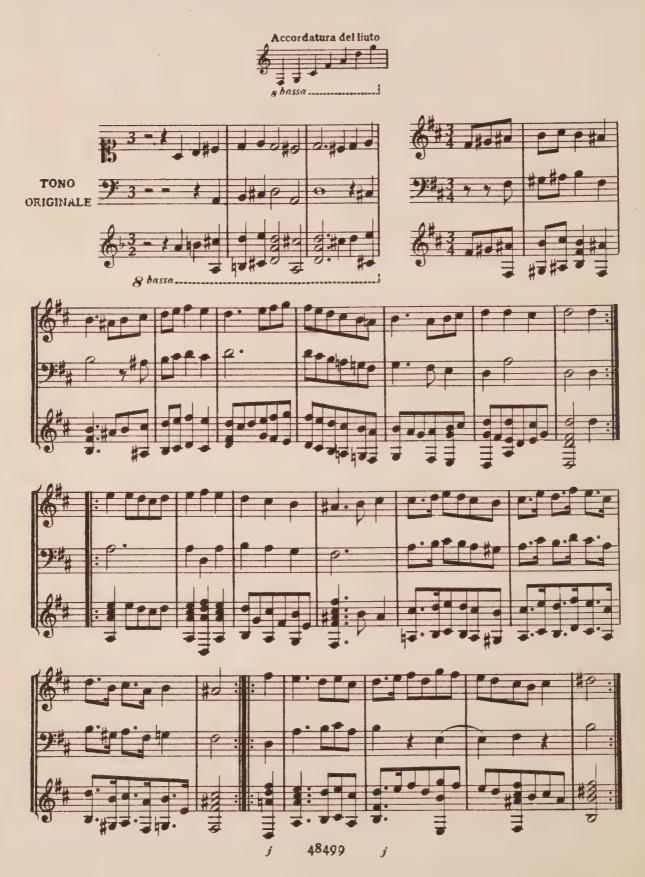
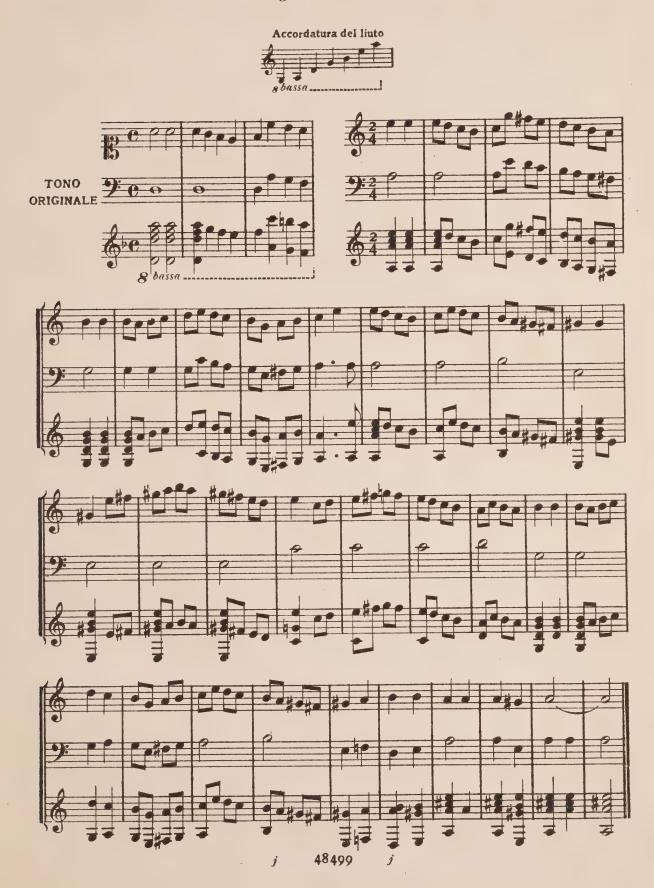
Si torna a far un'altra volta
GAGLIARDA
I. volta
II. volta

Punto errato ed oscuro
nell'originale. O.C.
SALTARELLO

CANARIO

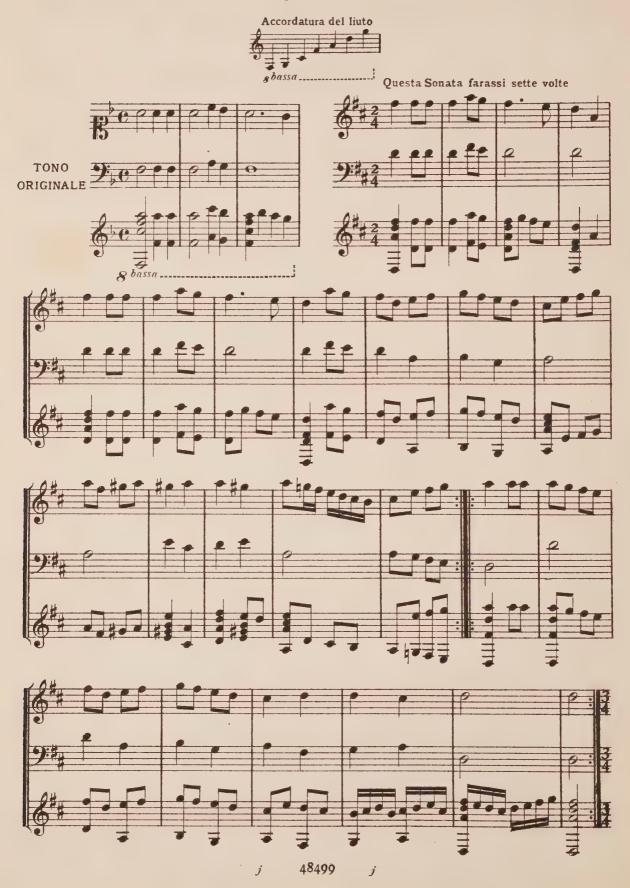
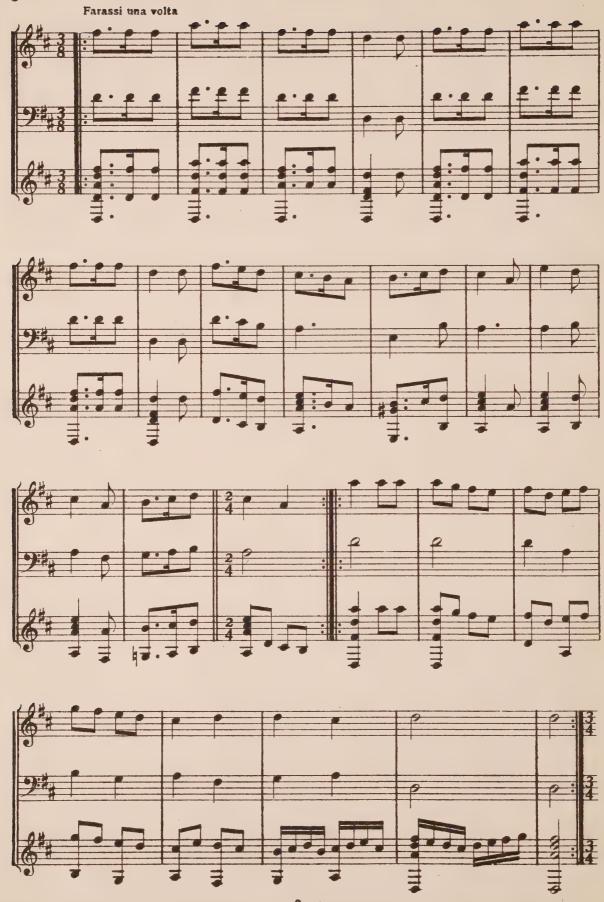
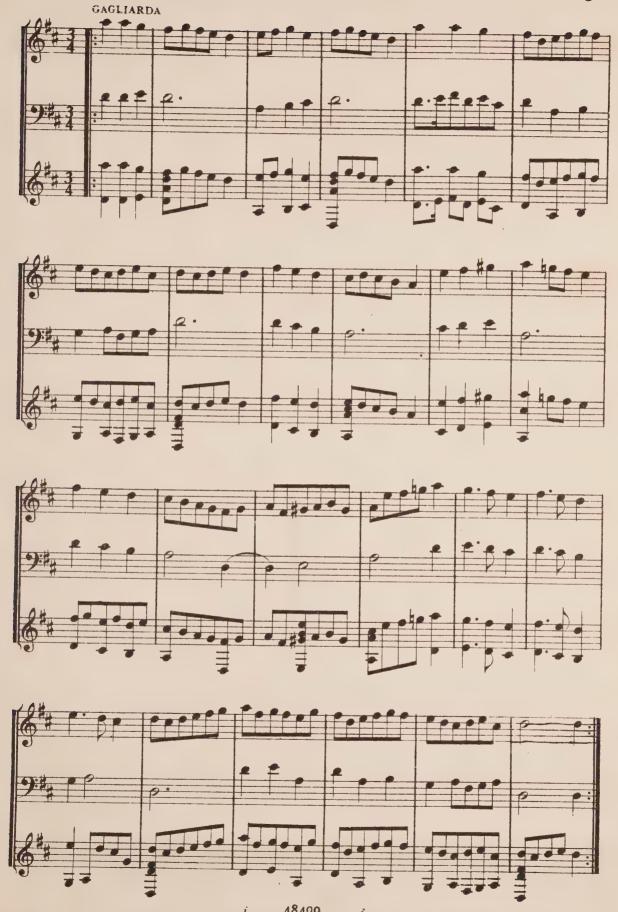
Alta Gonzaga

Balletto in lode della Serenissima D. Leonora De Medici Gonzaga, Duchessa di Mantova, etc.

PASSO E MEZZO

Balletto in lode della Serenissima Sigra D. Livia dalla Rovere Duchessa d'Urbino.

Barriera

Balletto in lode della Serenissima D. Verginia Medici d'Este Duchessa di Modena, etc.

Farassi due volte

Farassi una volta

GAGLIARDA

Spagnoletta Nuova al modo di Madriglia

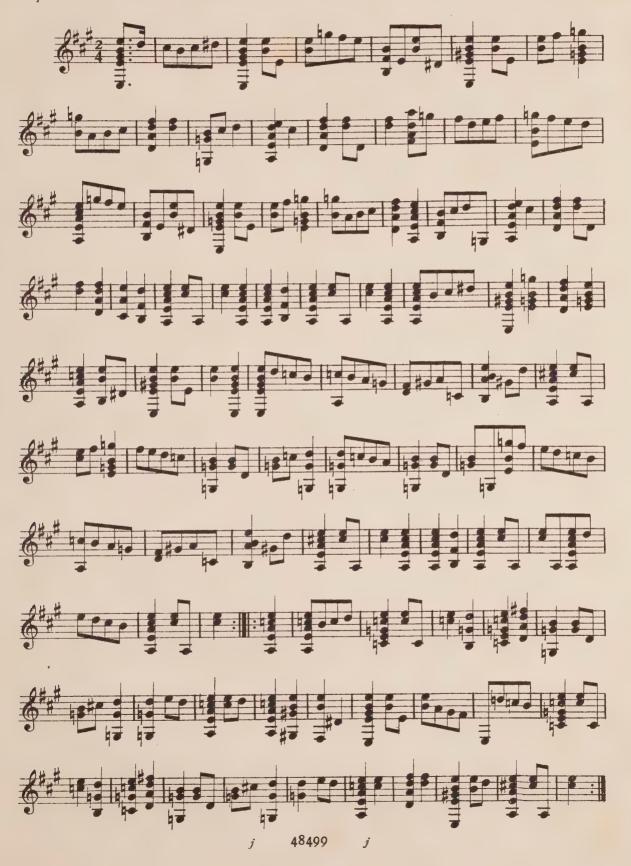
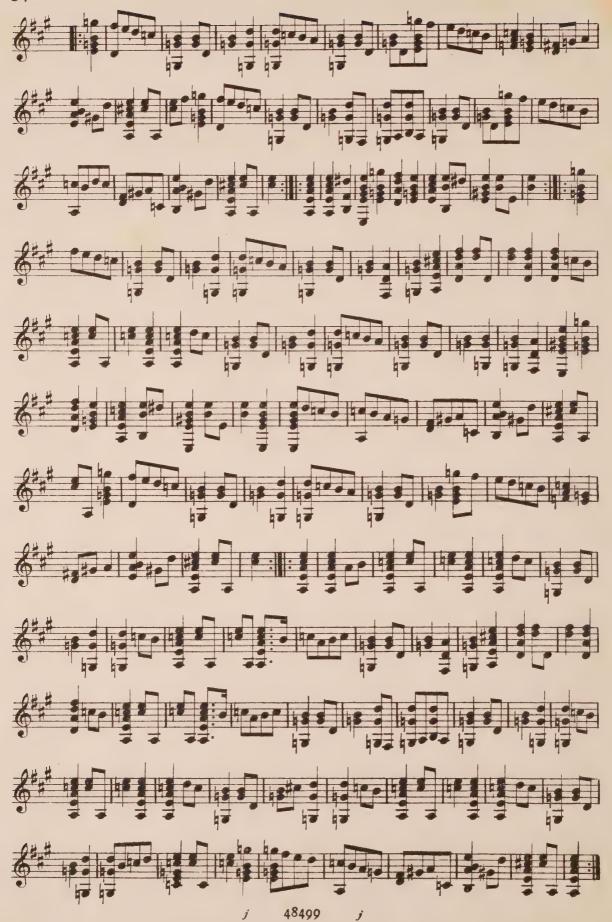
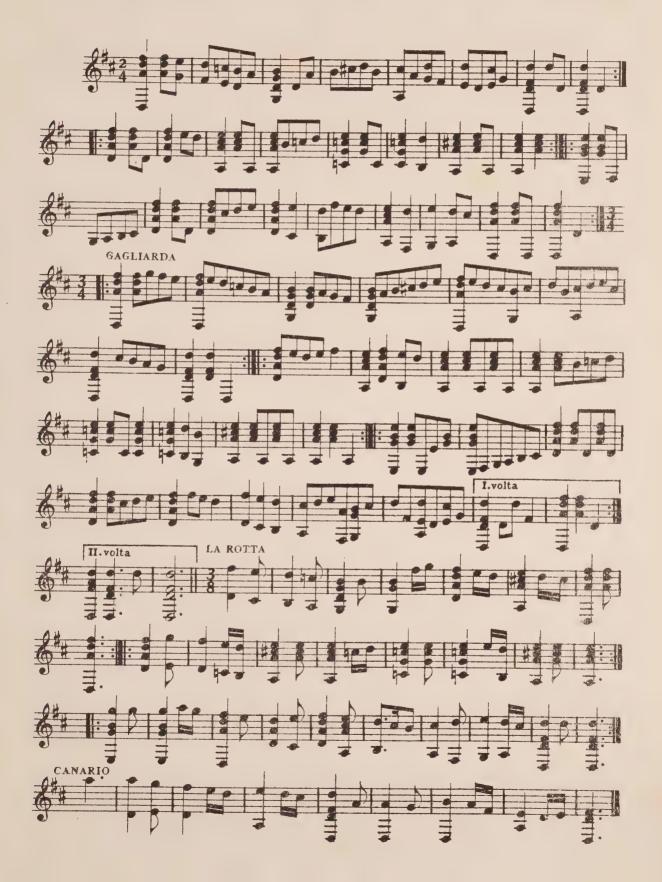
In lode dell'Illustrissima et Eccellentissima Signora Vice-Regina di Napoli.

Gagliarda di Spagna

Balletto in lode dell'Ill.ma et Eccell.ma D. Anna Cordua Cardona Duchessa di Sessa.

BASSA, ET ALTA

Balletto in lode dell'Ill.ma et Eccell.ma Signora Olimpia Aldobrandina nepote di N.S. Papa Clemente VIII.

Altezza d'Amore

Balletto in lode dell'Ill.ma et Eccell.ma D. Flavia Peretti Orsina Duchessa di Bracciano.

COPPIA COLONNA

Balletto in lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Signora la Sig.ra Giulia Colonna Colonna

(1) Trascritta conforme all'originale evidentemente errato, perchè mentre la Gagliarda porta segnata in principio la misura tripla, dalla divisione della battuta risulta invece la misura dupla.

Rosa Felice

Balletto in lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Sig.ra Padrona, et Benefattrice mia colendiss. D. Felice Maria Orsina Gaetana Duchessa di Sermoneta.

Doria Colonna

Cascarda in lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Sig.ra D. Giovanna Colonna D'Oria Principessa d'Oria

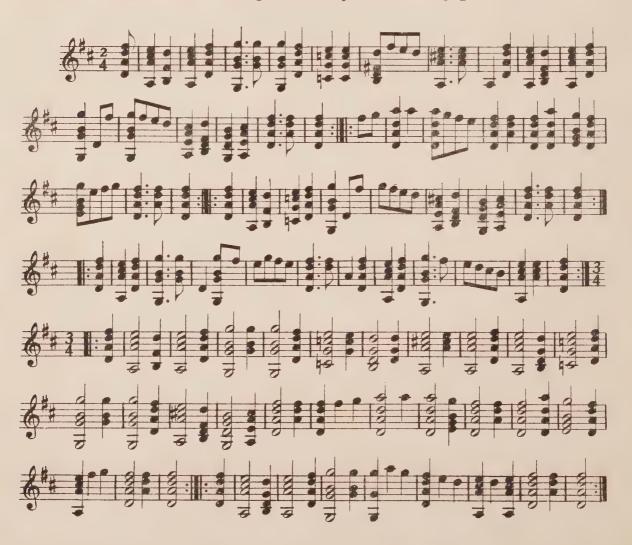
Alta Colonna

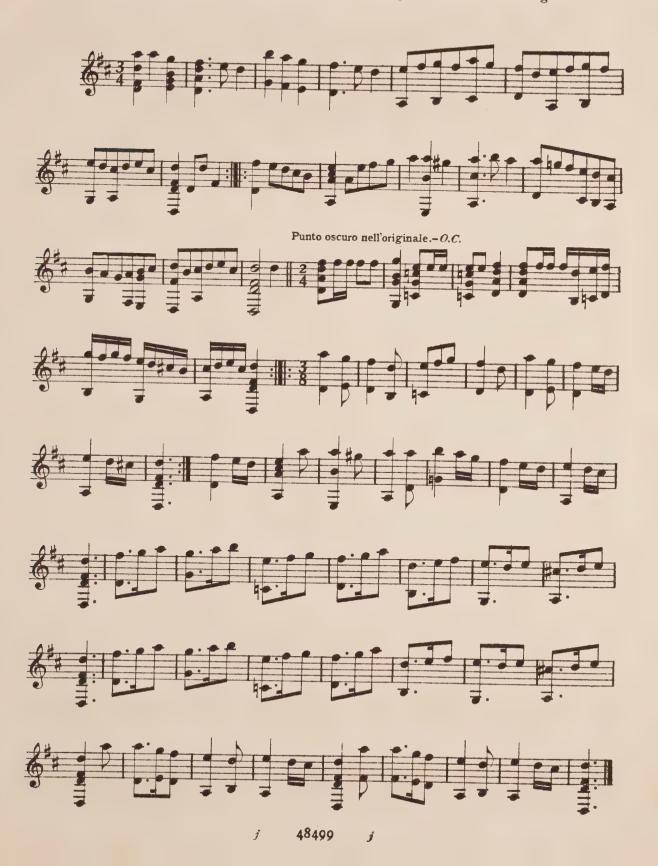
Balletto in lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Sig.ra Arsilia Sforza Colonna Principessa di Pellestrina.

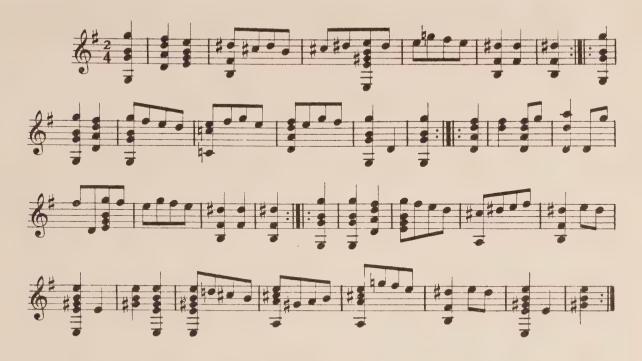
Allegrezza d'Amore

Cascarda in lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Sig.ra D. Margarita Gonzaga Carafa, Prin.sa di Stigliano.

Amor Costante

Balletto in lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Sig.ra Costanza Sforza Buoncompagna Duchessa di Sora.

FORZA D'AMORE

Balletto in lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Sig.ra Leonora Orsina Sforza, Duchessa di Segne.

Bellezze d'Olimpia

Balletto in lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Sig.ra Olimpia Orsina Cesi, Duchessa di Acqua Sparta.

Contrapasso nuovo da farsi in sesto

In lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Sig.ra Cornelia Orsina Cesi, Duchessa di Ceri.

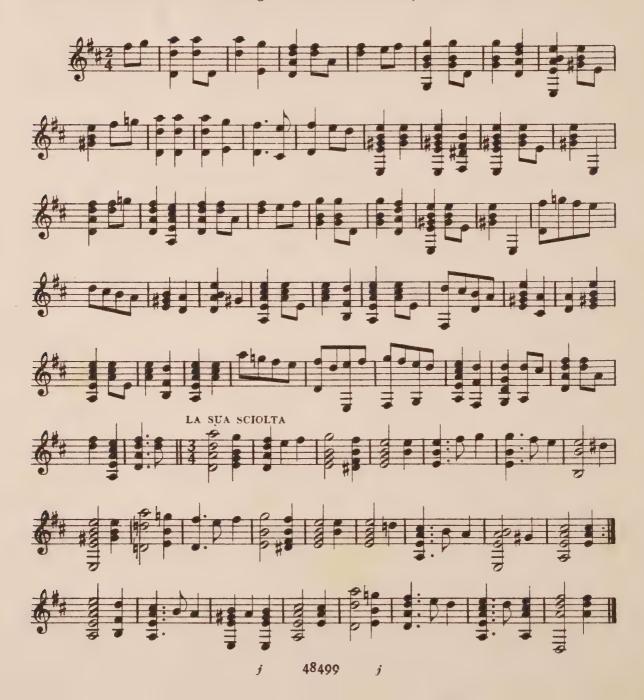
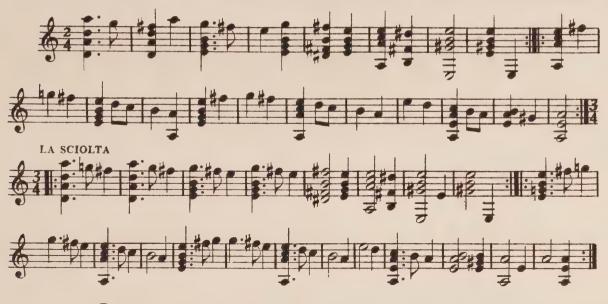
SPECCHIO D'AMORE

Cascarda in lode dell'Ill.ma ed Ecc.ma Sig.ra Duchessa d'Atri.

CONTENTEZZA D'AMORE

Balletto in lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Sig.ra Giulia Orsina Conti, Duchessa di Poli.

LA SUA SCIOLTA

Bassa Savella

Balletto in lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Sig.ra Livia Orsina Savella, Duchessa di Castel Gandolfo.

Conto dell' Orco nuovo

Balletto in lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Sig.ra Camilla Caetana Caetana, Duchessa di Traetto.

Furioso all' Italiana

Balletto in lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Sig.ra Camilla Piccolomini Conti, Duchessa di Carpeneto.

Ghirlanda d'Amore

Cascarda in lode dell'Ill.ma et Ecc.ma Sig.ra D. Marfisa d'Este Cibbo, Marchesa di Carrara.

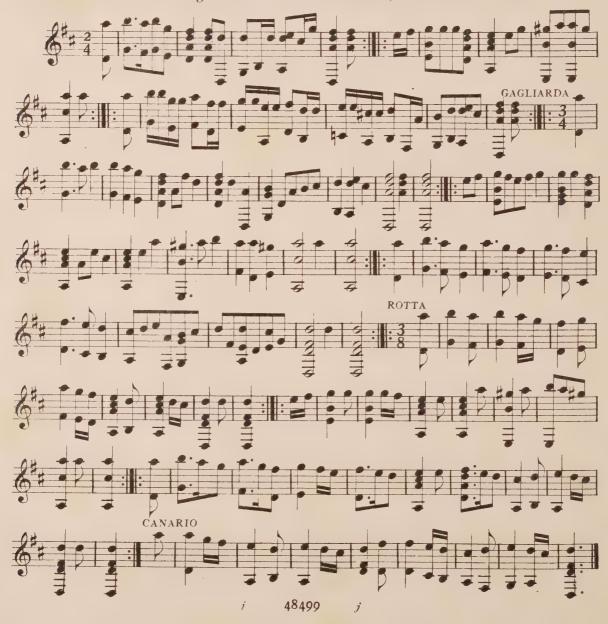
Nido d'Amore

Balletto in lode dell'Ill.ma Sig.ra Caterina Orsina Melchiori, Marchesa di Torreto.

GAGLIARDA

ROTTA

CANARIO

Alta Vittoria

Balletto in lode dell'Ill.^ma Sig.^ra Laura Carrafa Theodola, Marchesa di Calice.

Ballo del Fiore

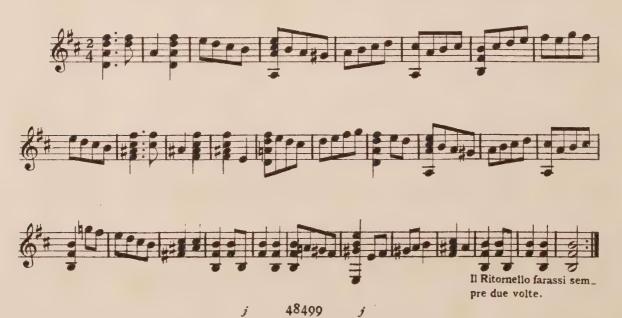
Balletto in lode dell'Ill.ma Sig.ra Caterina Savella Savella, Baronessa Romana.

Tordiglione

Balletto in lode dell'Ill.ma Sig.ra Costanza Offreda Giacovacci, Gentildonna Cremonesa, et Romana.

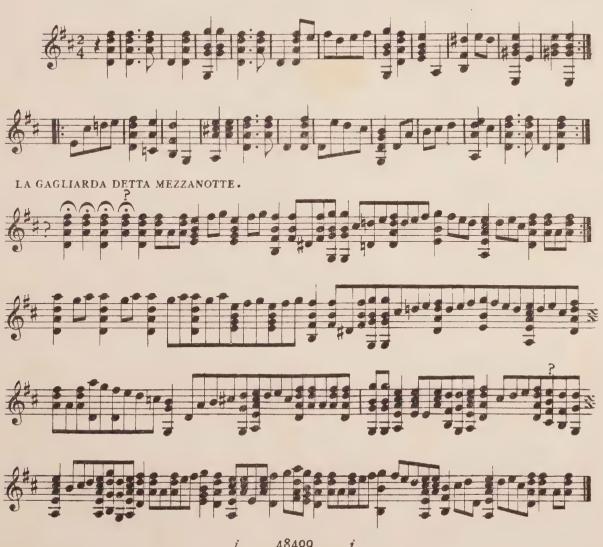
Vero Amore

Balletto in lode dell'Ill.ma Sig.ra Arminia Mattei Santa Croce, Baronessa Romana.

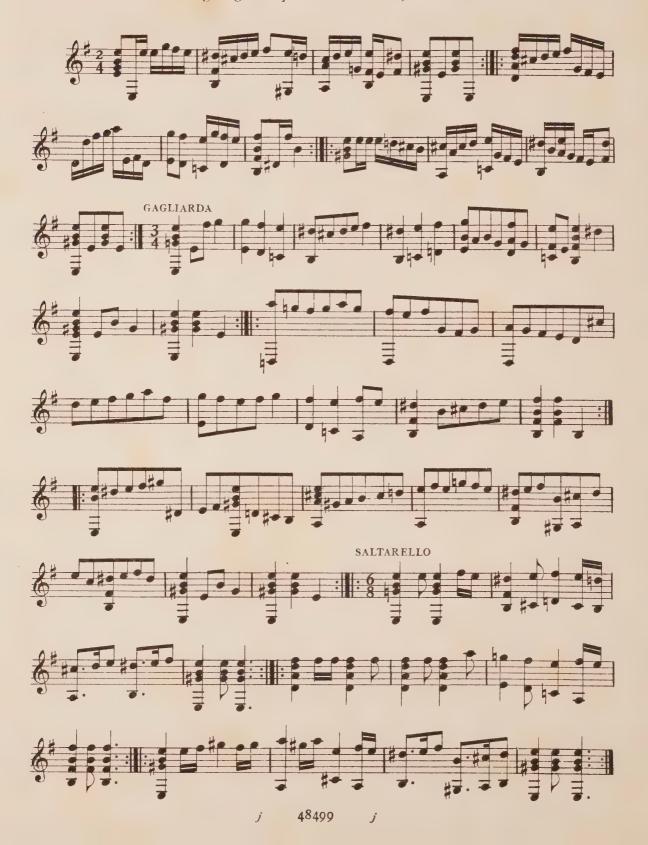
Ninfa Leggiadra

Cascarda in lode dell'Ill.ma Sig.ra Laura Caetana della Riccia, Baronessa Romana.

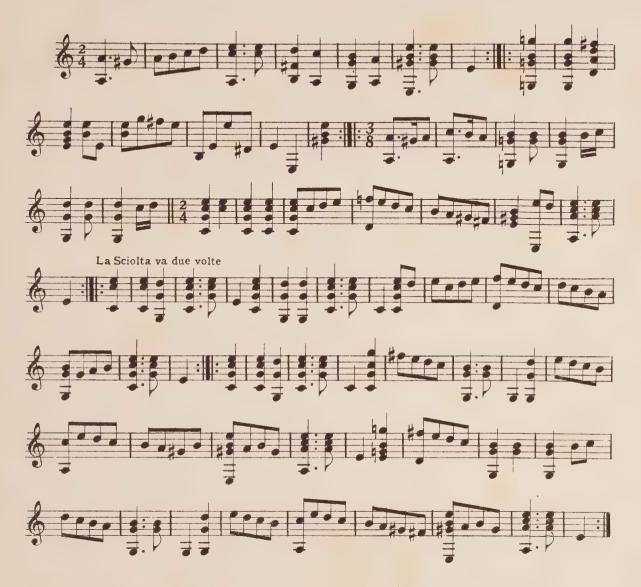
Ballo detto il Piantone

In lode dell'Ill.ma Sig.ra Bartolomea Senesia, Baronessa N.

LA GAGLIARDA DETTA MEZZANOTTE.

CORTESIA

Balletto in lode dell'Ill.ma Sig.ra Eugenia Spinola Giustiniana, Gentildonna Genovese.

Pungente Dardo

Balletto in lode dell'Ill.ma Sig.ra Clelia Cuppis Conti, Baronessa Romana.

La Sciolta va due volte

Rara Beltà

Cascarda in lode dell'Ill.ma Sig.ra Giulia Mattei Cievoli, Gentildonna Romana.

Amor Prudente

Cascarda in lode dell'Ill.ma Sig.ra Lucretia Cesi Malvasia, Gentildonna Romana et Bolognese.

Donna Leggiadra

Cascarda in lode dell'Ill.ma Sig.ra Isabella Castella Malvasia, Gentildonna Bolognese.

Selva Amorosa

Balletto in lode dell'Ill.ma Sig.ra Francesca Silvestra Ciecolini, Gentildonna di Mont'Alto et di Macerata.

Fulgenti Rai

Cascarda in lode dell'Ill.ma Sig.ra Flaminia Fondra Sardini, et dell'Ill.mo Sig. Alessandro Fondra suo fratello, Lucchesi.

Alta Cardana

Cascarda in lode della molto Ill.ma Sig.ra Gieronima Cardana Arca, Gentildonna Romana.

TAVOLA

LE GRATIE
D' AMORE

DI

CESARE NEGRI MILANESE

DETTO IL TROMBONE

PROFESSORE DI BALLARE

Opera nova, et vaghissima

divisa in tre trattati

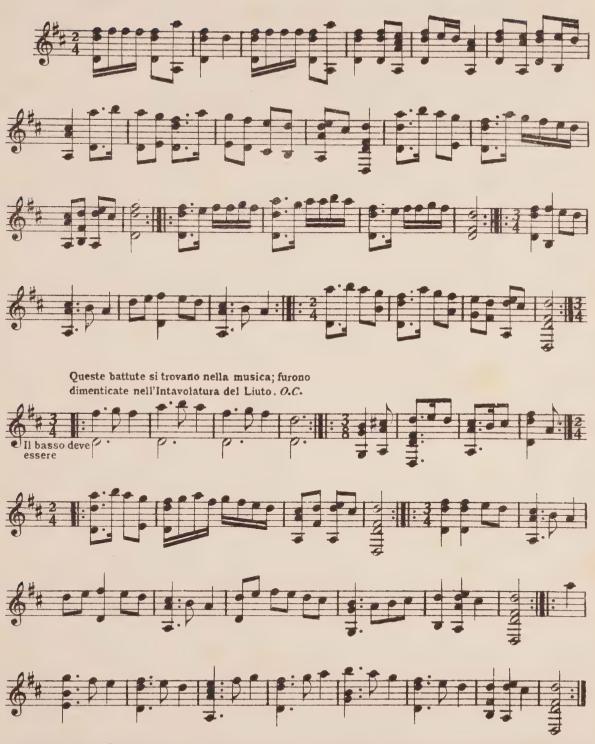
AL POTENTISSIMO ET CATHOLICO

FILIPPO TERZO RE DI SPAGNA

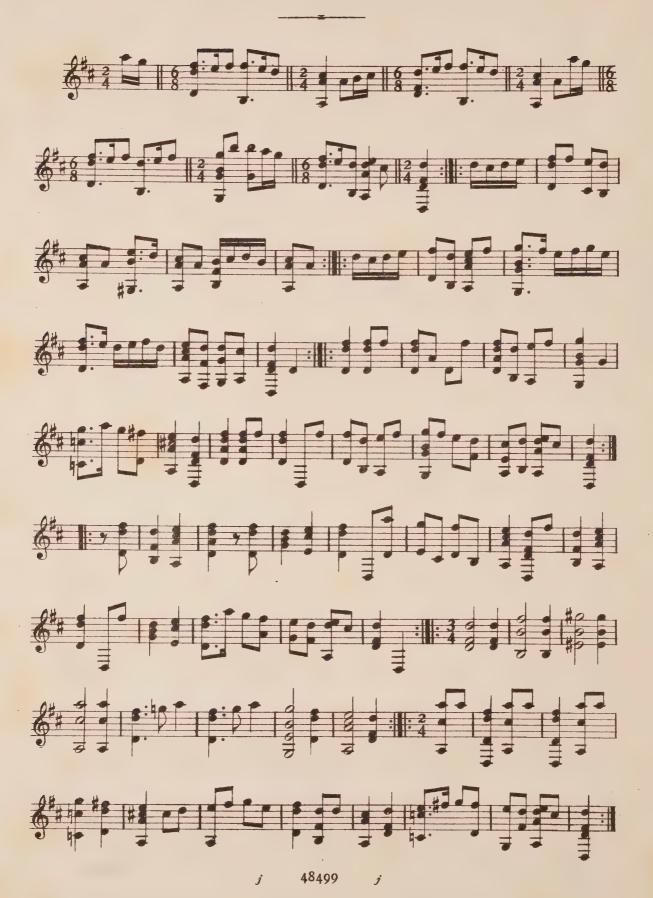
et monarca del mondo novo, etc.

con privilegio.

In MILANO
Per l'her del quon. PACIFICO PONTIO, et GIO. BATTISTA
PICCAGLIA compagni. MDCII
Con licenza de' Superiori.

Barrera

V.*B.* Nelle *Gratie d'Amore* la musica delle sonate (la parte melodica in notazione romboidale bianca senza divisione di battute) precede l'intavolatura del Liuto; è certo dunque che le due parti non devono essere eseguite contemporaneamente. Così tradussi solo la parte del Liuto secondo il metodo adottato per l'opera del Caroso, trovando inutile trascrivere la musica in note romboidali, la quale non sarebbe che la ripetizione della melodia. *O.C.*

BRANDO GENTILE

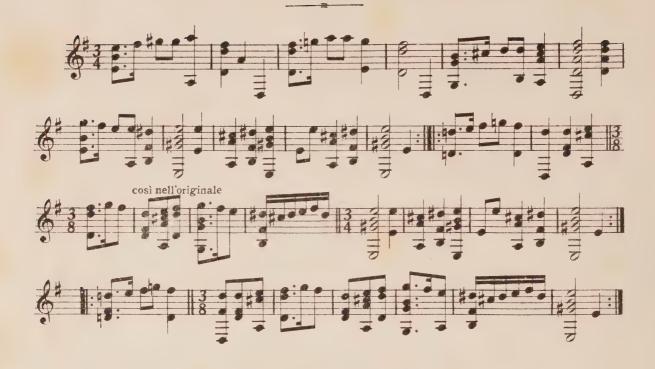
BIANCO FIORE

Così nell'Intavolatura del Liuto evidentemente per errore; dalla musica a note romboidali si rileva che il tempo è cangiato in dupla, e che l'ultima parte del ballo si deve leggere come segue:

CORTESIA AMOROSA

Alta Visconte

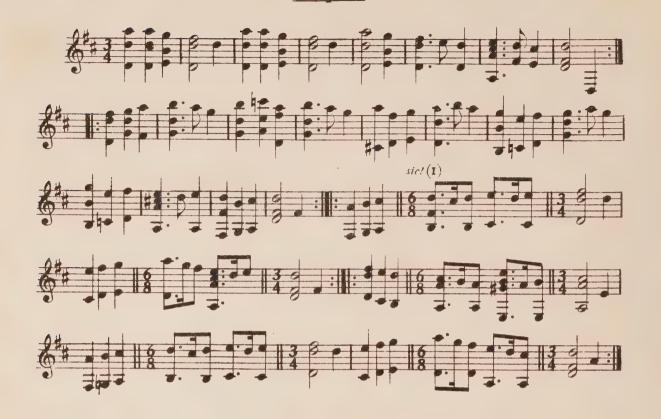
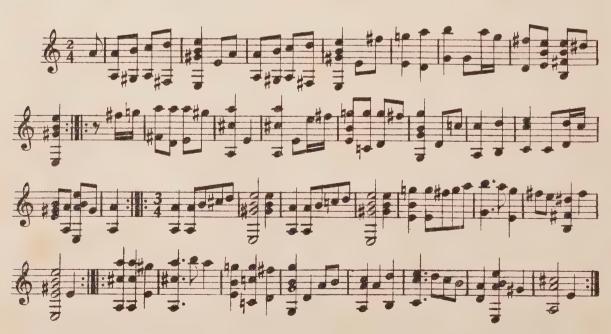
Alemana d'Amore

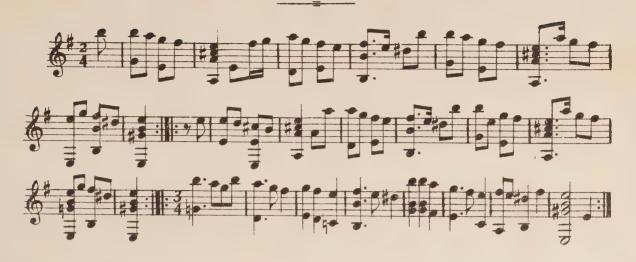
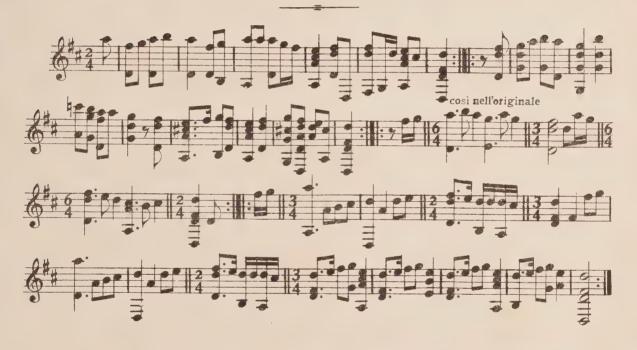
così nell'originale

j 48499 j

Bassa Imperiale

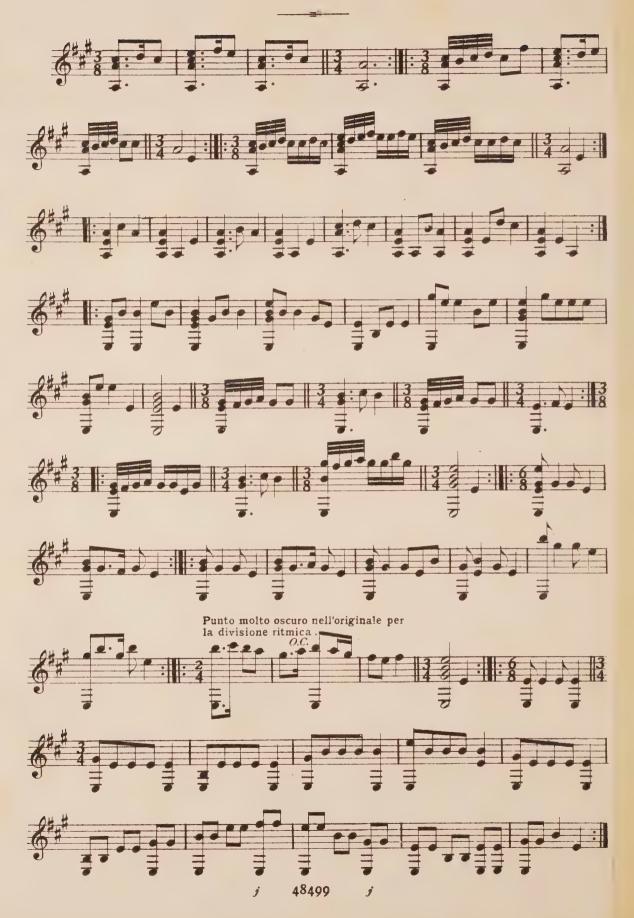
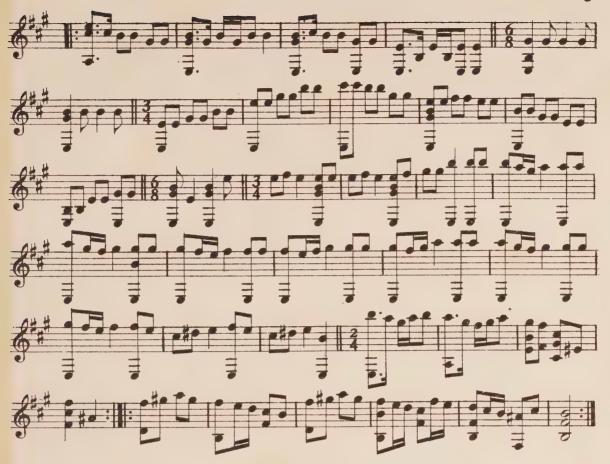
Laura gentile

Alta Mendozza

sic! (1)

So ben mi chi ha buon tempo

(1) Con questi cangiamenti continui di tempo l'autore ha certamente inteso di indicare gli *affrettando* ed i *rallentando*, o per dir meglio segnare *presto* e *largo*. O.C.

La fedeltà d'Amore

Nobiltà d'Amore

Bizzarria d'Amore

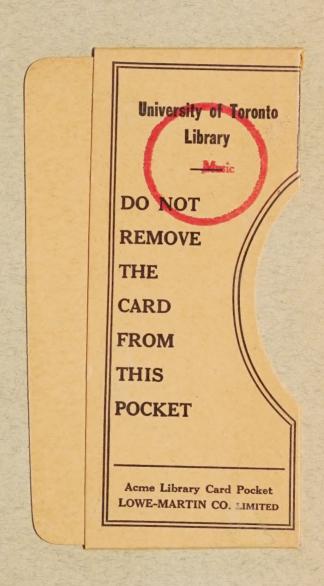
BATTAGLIA

Punto molto oscuro nell'originale per
la divisione ritmica.
O.C.

CATENA D'AMORE

INDICE DELLE DANZE

TRASCRITTE DA

LE GRATIE D'AMORE

DI

CESARE NEGRI

VOLUME I.

Danze del Secolo XVI

trascritte in notazione moderna

dalle opere

Nobiltà di Dame

del Sig.r Fabritio Caroso

da Sermoneta.

Le gratie d'amore

di Cesare Negri Milanese

detto il Trombone.

IN PREPARAZIONE:

VOLUME II.

Intavolatura di Balli d'Arpicordo

DI

Giovanni Picchi.